

## Violénsia Eleitorál iha Timor-Leste: identifikasaun no avaliasaun ba insidente no resposta sira

Timor-Leste halaò tiha ona eleisaun nasional neen dezde hetan independénsia iha tinan 1999. Durante periodu ida-neê, iha variasaun boot entre tipu no frekuénsia violénsia eleitorál neêbê akontese. Nu'udar ezemplu, entre fulan Maiu no fulan Agostu 2007 violénsia saê durante eleisaun parlamentár maski iha kódigu konduta neêbê asina husi partidu polítiku sira ho kompromisu sei la uza violénsia. Iha konfrontasaun entre grupu sira no destruisaun ba propriedade iha fatin barabarak, no mós pelumenus ema na'in rua mate no liu ema na'in 100 hetan kanek, no família 7,000 sai dezlokadu. Iha diferensa klaru entre eventu hirak-neê no eleisaun prezidensial neêbê foin halaò fulan rua antes, neêbê la iha informasaun kona-ba ema mate, ema kanek ka dezlokasaun ba populasaun.

Nota informasaun ida-neê kompara koñesimentu atual kona-ba violénsia eleitorál neêbê akontese entre 1999 - 2007 no identifika aprosimasaun práktiku hodi prevene violénsia no programa atu hamenus violénsia. Nota-informasaun neê identifika karakteristiká no dinámika husi violénsia eleitorál enkuantu konsidera Timor-Leste nia esperiénsia iha kontestu global, no mós sujere atu evita konkluzau neêbê lalais ka simplista kona-ba violénsia eleitorál no esforsu sira neêbê relasiona ho prevensaun. Nunê mós, presiza duni koñesimentu neêbê bazeia ba evidénsia kona-ba kontestu spesífiku neêbê influénsia violénsia eleitorál iha Timor-Leste tanba iha tempu besik mai sei halaò eleisaun (suku) iha 2009.

Konkluzau prinsipál sira inklui:

- Violénsia eleitorál iha ligasaun ho fatór istóriu no sosial hanesan istória kolonial rai ida-neê no ninia instituisaun polítiku sira. Konsekuénsia husi violénsia eleitorál iha tempu dadaun bele duplika no intensifika violénsia estrutural iha nasaun tomak.
- Violénsia eleitorál la limite ba 'loron eleisaun nian' maibê tun-saê molok, durante no hafoin prosesu votasaun. Espesifikamente, violénsia hanesan neê akontese durante rejistu eleitorál sira,

kampaña polítiku, kontajen votu, no enkuantu fó-sai rezultadu eleitorál.

- Autór violénsia eleitorál iha karakteristiká komún lubuk ida, inklui sira-nia motivasaun no impaktu. Partikularmente, lider partidu polítiku no sira-nia apoiante iha responsabilidade prinsipál ba asaun neêbê provoca violénsia, liuliu durante eventu kampaña nian. Parese katak violénsia hanesan neê bele uza nu'udar instrumentu ida no iha objetivu atu intimidá ka influénsia votante sira.
- Violénsia eleitorál bele hamosu efeitu makaas, laós de'it intimidá individu no violénsia. Nu'udar ezemplu, durante eleisaun parlamentár iha 2007 propriedade barak hetan estragu no ema barak sai dezlokadu, maski ema uitoan de'it uza arma.
- Aprosimasaun oioin hatudu katak violénsia eleitorál bele prevene no kontrola liuhusi atór públiku no privadu, no mós sociedade sivil. Nu'udar ezemplu, bele integra prevensaun violénsia iha enkuadramentu konstitusionál no legál; haburas koezaun sosial; hametin administrasaun, fiskalizaun ba seguransa, no observaun ba eleisaun sira; no estabelese mekanizmu sira atu rezolve disputa eleitorál. Bele hasaê efetividade husi intervensaun neêbê iha alvu spesífiku bainhira aliña intervensaun hirak-neê ho atividade sira neêbê foka ba problema fundamental iha comunidade nia laran no hametin kapasidade lokal atu halo prevensaun.

### Violénsia eleitorál no ninia kontestu

Fundasaun Internasionál ba Sistema Eleitorál (IFES) define violénsia eleitorál nu'udar 'kualkér hahalok ka amesa física ka psicolójiku ba ema ida ka estragu ba propriedade, neêbê dirije ba kualkér ema neêbê envolve direktamente iha prosesu eleitorál ida (votante, kandidatu, ofisial husi partidu, traballadór eleisaun nian, observadór eleisaun nian, jornalista nst.), neêbê kauza perturbasaun ka koko atu kauza perturbasaun

ba kualkér aspetu husi prosesu eleitorál (kampaña, rejistu, votasaun, kontajen, nst.).<sup>1</sup> Hahalok sira neêbê asosiadu ho violénsia eleitorál inklui violénsia físiku (n.e. oho, violénsia seksual, tortura, agresau); amesa (n.e. físiku, verbál); intimidasaun; estraga propriedade (n.e. sunu, estragu nu'udar rezultadu husi fatuk ka sasán kro'at); no dezlokasaun forsadu.

Iha Timor-Leste hanesan fatin sira seluk, violénsia eleitorál bele akontese iha faze oioin husi prosesu eleitorál. Ida-neê inklui durante rejistu votante, periodu kampaña, atividade votasaun (n.e. loron eleisaun nian), anúnsiu rezultadu, no periodu atribuisaun mandatu sira bazeia ba rezultadu husi eleisaun.<sup>2</sup> Avaliasaun ida neêbê lidera husi IFES ho objetivu atu monitoriza violénsia eleitorál iha rejiaun oioin iha mundu tomak konklui katak violénsia akontese barak liu durante kampaña, atividade votasaun, no anunsia rezultadu.<sup>3</sup> Maski nunê, presiza hanoin katak dala barak susar atu hatene diferensa entre violénsia eleitorál no tensaun polítiku, sosial no ekonómiku sira seluk. Tanba neê laós violénsia hotu-hotu neêbê akontese durante prosesu eleisaun bele kategoria nu'udar 'violénsia eleitorál'.

Atubele hetan distinsaun entre violénsia eleitorál no violénsia sira seluk, importante atu hatene diferensa entre atór, motivasaun no rezultadu husi insidente neêbê la hanesan. Nunê mós, violénsia eleitorál bele envolve relasaun kompetitivu entre atór oin tolu: rivál polítiku (neêbê la konkorda ho sira seluk nia deklarasaun), atór estadu (neêbê defende rezultadu husi eleisaun ba votante sira neêbê la kontente), no votante sira (neêbê bele dehan katak eleisaun la livru ka la justu). Avaliasaun husi IFES konklui katak violénsia akontese barak liu entre rivál polítiku duke entre atór estadu no votante sira.<sup>4</sup> Esperiência sira iha Timor-Leste konkorda ho rezultadu hirak-neê.

Sociedade balu sai vulneravel liu ba violénsia duke sira seluk.<sup>5</sup> Espesifikamente, eleisaun iha fatin pós-konflitu iha vulnerabilidade boot liu ba violénsia, no mós violénsia partikular — tantu espontáneu komu planeadu. Ámbitu

husi eleisaun ida – tantu nasonál komu lokál – mós sai nu'udar fatór ne'ebé importante. Nunee mós, parese katak dezeńu husi sistema eleitorál ka prosesu votasaun no fatór estruktural lubuk ida influensia probabilidade katak violénsia sei mosu. Hanesan sei diskute iha okos, monitorizasaun ne'ebé la iguál sei sai nu'udar obstakulu signifikativu atu avalia fatór hirak-ne'e. Maski nunee, fatór sira ne'e hotu iha relevánsia iha kontestu Timor-Leste.

## Dadus dezagregadus kona-ba violénsia eleitorál iha Timor-Leste: 1999–2007

Dezde Konsulta Populár iha 1999, eleisaun nasonál haat no eleisaun lokál ida halaò tiha ona iha Timor-Leste.<sup>6</sup> Organizasaun naun-govermentál internasionál no nasonál (ONG sira) no mós observadór estadu halaò knaar monitorizasaun. Prosesu hirak-ne'e hamosu relatóriu monitorizasaun lubuk ida ne'ebé diferente no la komparavel ba malu, tanba ne'e la bele halo análize komparativu ne'ebé signifikativu. Maski nunee, iha karakteristikika hanesan ne'ebé fó possibilidade atu foti konkluzau balu.

### Konsulta Populár iha 1999

Maski Konsulta Populár iha diferença signifikativu ho eleisaun hirak ne'ebé halaò depois, bele sai nu'udar pontu referénsia hodi komprende violénsia eleitorál iha rai ida-ne'e. Konsulta Populár halaò durante período okupasaun koloniál; no ninia rezultadu determina sekarak povu Timor-Leste hetan independénsia ka lae. Iha momentu ne'ebá, autoridade Indonézia sira no forsa militar ne'ebé monitoriza seguransa ba eleisaun, no mós membru balu husu elite Timor-Leste, kontra maka'as independénsia. Forsa pro-integrasaun hirak-ne'e halo esforsu hodi garante katak votante sira sei vota ba autonomia (ho nunee hili integrasaun) duke vota kontra autonomia (ho nunee hili independénsia).

Husi aspetu oioin, violénsia ne'ebé akompaña Konsulta Populár laós surpresa boot ida, tanba violénsia ne'e reflete maioria dinámika husi luta rezisténsia durante tinan 25. Maibé, atosidade ne'ebé akontese iha 1999 la hanesan ho violénsia ne'ebé akontese durante período rezisténsia, tanba mundu tomak haree atosidade sira. Grupu observadór ba eleisaun liu 100 haree violénsia molok, durante no hafoin Konsulta Populár.<sup>7</sup> Nunee mós, violénsia sae durante período rejistu (26 Julu – 8 Agostu), no kontinua too loron eleisaun nian,<sup>8</sup> no sei akontese beibeik hafoin anúnsiu rezultadu iha loron 4 Setembru— ne'ebé hatudu katak maioria votante sira rejeita autonomia no hili independénsia – no observadór Timoroan no internasionál halai sai no evakua husi Timor-Leste.<sup>9</sup> Konkluzau sira husi relatóriu monitorizasaun oioin no Komisaun ba Simu Malu, Lia-Loos no

Rekonsiliasaun iha Timor-Leste (CAVR)<sup>10</sup> dokumenta ameasa no intimidadasun ne'ebé halo iha fatin barabarak husi militar Indonézia no milisia pro-integrasaun durante período rejistu votante no kampaña.<sup>11</sup>

Relatóriu monitorizasaun no investigasaun direitus umanus lubuk ida konkorda katak atór armadu prinsipál tolu mak responsavel tanba provoka no sustenta violénsia iha 1999: milisia iha distritu, militar indonézia (TNI) no polisia paramilitár móvel, Brimob. Grupu hirak-ne'e mobiliza no rekruta ema seluk hodi halo violénsia, atosidade, no polisia sira regularmente kúmplise iha violénsia. Tuir CAVR, violénsia ne'e prinsipalmente planeadu.<sup>12</sup>

Parese katak violénsia sae maka'as no intensifika hafoin loron eleisaun nian. Maizumenu ema na'in 60,000 sai dezlokadu no grupu observadór balu nota katak tortura barak no violénsia fiziku seluseluk<sup>13</sup> akontese entre momentu Misaun ONU nian ba Timor-Leste (UNAMET) estabesele no eleisaun iha loron 30 Agostu; maizumenu ema sivil na'in 900 mate entre loron eleisaun nian no Outubru nia rohan iha tinan 1999, no ema na'in 400,000 sai dezlokadu forsadu nu'udar rezultadu husi violénsia ne'ebé halo husi milisia pro-autonomia (inklui maizumenu refujiadu na'in 250,000 iha Timor Osidental).<sup>14</sup> Durante tinan ida-ne'e, feto klosan no labarik feto hetan violasaun no eskravatura seksual, no tantu feto komu mane sira mós hetan violasaun seksual.<sup>15</sup> Propriedade barak mós hetan estragu, maizumenu porsentu 80 husi infraestruturua hetan estragu hafoin Konsulta Populár.

### Eleisaun ba Assembleia Konstituente iha 2001

Hafoin tinan rua dezde Konsulta Populár, sidadaun Timoroan sira vota filafali iha loron 30 Agostu 2001 hodi hili Assembleia Konstituente.<sup>16</sup> Observadór na'in 1,028 (inklui ema nasonál na'in 750) monitoriza eleisaun ne'e; grupu balu haree eleisaun iha 1999.<sup>17</sup> Ema sivil sira sente ta'uk tanba sira hanoin kona-ba istória konfliktu no kompetisaun entre partidu polítiku sira iha 1975 no violénsia ne'ebé traumátiku iha 1999.<sup>18</sup> Ho objetivu atu halo povu sira sente seguru liu, atór seguransa sira mantein prezensa forte durante eleisaun no partidu polítiku sira asina Pakto kona-ba Unidade Nasionál.

Maski iha esforsu atu implementa seguransa, la kleur informasaun balu mosu kona-ba intimidadasun no violénsia ne'ebé relasiona ho eleisaun ne'ebé akontese durante período kampaña (15 Julu – 28 Agostu).<sup>19</sup> Monitór sira dehan katak grupu ida baku mane ida ne'ebé husu pergunta durante eventu kampaña.<sup>20</sup> Monitór sira mós preokupa kona-ba kampaña 'Dasa Moos' husi Frente Revolucionária Timor-Leste Independente (FRETILIN), ne'ebé ema balu haree nu'udar

intimidadasun tanba bele kompara ho slogan ne'ebé uza husi militar indonézia.<sup>21</sup> Maski povu sira sente ta'uk katak violénsia bele mosu hafoin anúnsiu rezultadu, la iha informasaun kona-ba insidente ruma, inklui mós partidu sira ne'ebé la kontente ho sira-nia persentajen kadeira iha assembleia konstituente. Tuir loloos, bainhira kampaña remata, iha loron eleisaun nian, no durante período pós-eleisaun, situasaun kalma de'it.<sup>22</sup>

Importante atu hanoin katak monitorizasaun ne'ebé la iguál bele taka violénsia partikular. Espesifikamente, bainhira comunidade sira sente ta'uk, ida-ne'e bele hamenus informasaun ne'ebé fó-sai. Hanesan ne'e mós, maski grupu monitór sira iha intensaun di'ak atu verifika eleisaun ne'ebé justu, dala ruma sira la tau matan ba violénsia ne'ebé mosu no dala ruma la iha mekanizmu apropriadu hodi rejista eventu violentu. Dala ruma ida-ne'e akontese bainhira violénsia no intimidadasun mosu nu'udar rezultadu husi asaun entre-pesoál, laós tanba influénsia husi partidu polítiku balu. Presiza interpreta ho kuidadu relatóriu hotu-hotu kona-ba violénsia eleitorál.<sup>23</sup>

### Eleisaun Prezidensial iha 2002

Eleisaun prezidensial dahuluk halaò iha loron 14 fulan Abril tinan 2002 no observa husi grupu 116 (grupu Timoroan 78), no envolve observadór na'in 2,213 (Timoroan na'in 1,817), número ne'ebé aas tebes bainhira kompara ho número monitór ne'ebé akompaña eleisaun iha Agostu 2001.<sup>24</sup> Hanesan eleisaun sira ne'ebé halaò uluk liu, grupu balu ho ativu monitoriza intimidadasun. Maibé, la hanesan ho eleisaun iha 2001, relatóriu monitorizasaun la deteta tensaun vizivel entre partidu polítiku iha eleisaun 2002 nian. Dala ruma ida-ne'e akontese tanba kampaña iha natureza kooperativu no foka ba kandidatu prezidente, laós ba rivalidade entre partidu sira. Durante kampaña eleisaun, kandidatu presidente na'in rua haree malu didi'ak no ho respeito. Maioria grupu observadór relata katak en jerál insidente la mosu durante período molok eleisaun, loron eleisaun nian, no hafoin eleisaun.<sup>25</sup>

### Eleisaun Suku iha 2004–05

Eleisaun suku halaò entre Dezembru 2004 no Setembru 2005. Votante sira iha suku 442 hili *representante ba sira-nia suku no aldeia ida-idak*.<sup>26</sup> Votante sira mós hili membru ba konsellu suku, nu'udar estrutura kuaze-governamental ne'ebé estabesele hodi koordena autoridade lokál sira no fasilita dezvoltamentu iha nivel suku. Maibé, prosesu votasaun ne'e la hanesan eleisaun sira ne'ebé halaò uluk, tanba implementa husi faze keta-ketak no la iha monitorizasaun sistemátiku husi grupu internasionál no nasonál sira. Tuir loloos, iha informasaun uitoan de'it kona-ba esforsu monitorizasaun ka insidente ne'ebé relasiona ho violénsia eleitorál.

Relatóriu balun husi ajénsia internasionál sira dehan katak eleisaun neê hetan susesu no livre husi intimidasaun, maibé la esprika tan baze ba avaliasaun ida-neê. Maski la iha relatóriu ka monitorizasaun neêbé mensiona violénsia neêbé vizivel, iha possibilidade katak tensaun lokalizadu no tipu intimidasaun neêbé ladún vizivel akontese duni.<sup>27</sup> Ida-neê bele liga ho poder significativu neêbé kaer husi lider no partidu polítiku sira iha nivel suku. Atór estadu no sosiedade sivíl dala barak fó knaar krítiku ba lider suku sira hodi mobiliza no fahe informasaun ho membru komunidade, inklui partidu sira, neêbé fó benefisiu ba área sira neêbé izoladu. Maibé, nu'udar rezultadu, lider suku sira bele uza sira-nia asesu ba informasaun no pozisaun hodi kontrola no promove sira-nia interese spesífiku, inklui mós bainhira eleisaun sira halaõ hela.<sup>28</sup>

### Eleisaun Prezidensial iha 2007

Eleisaun Prezidensial iha 2007 tenke analiza iha kontestu krize nasional neêbé hahú iha Abril nia rohan tinan 2006. Maski tinan neê maizumenus kalma, violénsia makaas rebenta durante demonstraun ida neêbé halaõ husi 'petisionáriu' na'in 592 neêbé protesta sira-nia demisaun husi (no diskriminasaun iha) Forsa Defeza Timor-Leste. Krize neê refleto problema fundamentál, inklui tensaun polítiku fundamentál entre lider no partidu spesífiku no instituisaun estadu neêbé fraku, liuliu setór seguransa no justisa. Atór prinsipál sira ho lalais aliãa an ho identidade rejional no polítiku, neêbé intensifika divizaun latente iha komunidade nia laran, no mós entre komunidade sira. Sosiedade Timor-Leste hetan konsekuensi negativu barak husi krize 2006.<sup>29</sup> Entidade estadu sira, liuliu setór seguransa, naksobu no ministru balu rezigna an, inklui primeiru ministru, iha Juñu 2006. Entretantu, estabesimentu governu interinu akompaña ho prezensa polisia internasionál no forsa seguransa ho kuantidade boot neêbé halaõ sira-nia knaar iha rai laran.

Eleisaun prezidensial daruak halaõ iha situaun neêbé inseguransa mosu beibeik, populaun iha fatin barak sai dezlokadu, no violénsia lokalizadu akontese iha Dili. Organizaun liu 85 (inklui organizaun 56 mak Timoroan) ho observadór liu 2,000 (pelumenus Timoroan na'in 1,847)<sup>30</sup> monitoriza volta rua husi eleisaun, neêbé halaõ iha loraun 9 Abril no loraun 9 Maiu. Maibé, monitorizasaun la sistemátiku, no grupu barak la pronu atu observa período rejistu (29 Janeiru – 21 Marsu). En jerál observadór sira dehan katak eleisaun sira halaõ ho dame, maski iha referénsia balu ba intimidasaun, ameasa no violénsia neêbé relasiona ho eleisaun neêbé akontese durante período kampaña no iha loraun eleisaun nian, hanesan agresaun ba jornalista ida husi *Timor Post* neêbé halaõ husi grupu apoiante partidu polítiku nian ida iha Ermera.<sup>31</sup>



**Polisia ONU halo patrullamentu iha estrada Dili nian enkuantu apoiante FRETILIN marxa durante loraun ikus husi kampaña parlamentár, loraun 27 fulan Juñu 2007.**  
FOTOGRAFIA HUSI ZÉSOPOL C. CAMINHA

Durante volta dahuluk, ONU relata katak iha insidente 15 neêbé relasiona ho violénsia husi total insidente hamutuk 128 neêbé relasiona ho kampaña.<sup>32</sup> Hanesan neê mós, Komisaun Nasionál ba Eleisaun (CNE) so simu de'it keixa lima kona-ba violénsia no intimidasaun.<sup>33</sup> No mós, iha loraun eleisaun nian, relatóriu husi ONU no grupu monitorizasaun sira nota katak en jerál violénsia la iha. Maski nunê, votante balu neêbé tuir entrevista ho monitor eleisaun sira dehan katak sira haree intimidasaun ka ameasa, maski la bele hatete loloos número insidente neêbé akontese.<sup>34</sup> Grupu monitorizasaun sira mós subliãa envolvimentu grupu arte marsial neêbé halaõ kampaña 'odamatan-ba-odamatan'<sup>35</sup> no uza kartaun livre asesu iha fatin votasaun. Atividade rua neê bele hamosu intimidasaun ka ameasa ba votante sira.<sup>36</sup> Observasaun hanesan neê husi monitor sira importante, maski bazeia ba informasaun limitadu.

Tuir informasaun neêbé disponivel, violénsia eleitorál uitoan de'it akontese durante volta daruak husi eleisaun prezidensial. Interessante katak, só keixa ida de'it (kona-ba intimidasaun) entrega tiha ona ba CNE. Maibé, maski iha informasaun uitoan de'it kona-ba violénsia, grupu monitorizasaun sei simu nafatin relatóriu balu kona-ba violénsia eleitorál.<sup>37</sup> Nu'udar ezemplu, ameasa no intimidasaun neêbé observa husi grupu monitorizasaun, neêbé akontese entre apoiante partidu polítiku sira, inklui grupu juventude neêbé hakilar katak sira sei sunu fatin votasaun se José Ramos-Horta la manan. Iha kazu seluk, monitor sira dehan katak ema ida neêbé koñesidu nu'udar ema neêbé komete violénsia iha 2006 halo intimidasaun ba funsionáriu eleisaun no observadór sira iha polling site.<sup>38</sup> Durante volta rua hotu husi eleisaun iha individu no grupu balu neêbé iha afiliasaun ho partidu polítiku neêbé envolve iha insidente violénsia eleitorál neêbé real ka tuir sira-nia persesaun de'it.

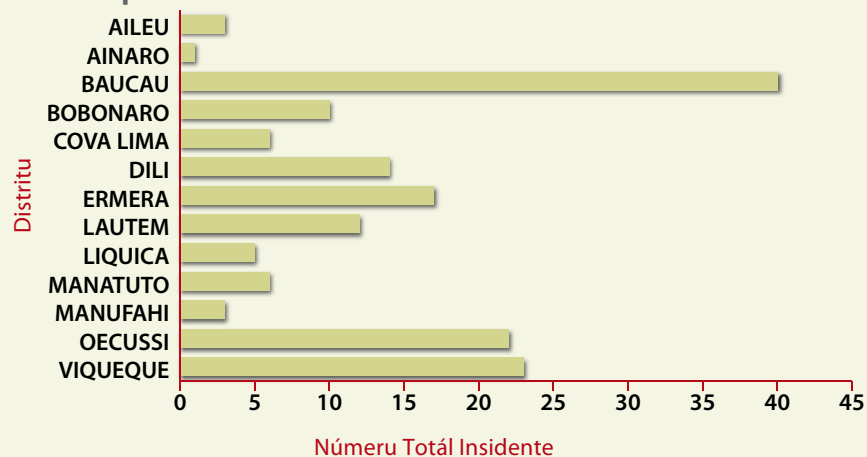
### Eleisaun Parlamentár iha 2007

Durante eleisaun parlamentár neêbé halaõ iha loraun 30 Juñu 2007 akontese insidente violénsia barak. Eleisaun hetan monitorizasaun husi pelumenus grupu 77 (grupu 25 mak Timoroan), neêbé envolve observadór na'in 2,750 (na'in 2,349 mak Timoroan).<sup>39</sup> Maski iha relatóriu kona-ba insidente barak molok no hafoin loraun eleisaun nian, grupu monitorizasaun sira deklarata katak prosesu neê tomak 'livre no justu'. Atu hanesan ho eleisaun iha 2001, partidu polítiku no koligasaun hamutuk 14 asina Kódigu Konduta voluntáriu no Akordu Partidu Polítiku hodi promete sei la uza violénsia. Prosesu eleisaun no rejistu votante hahú iha loraun 21 Maiu, no kampaña halaõ entre loraun 28 Maiu toõ loraun 27 Juñu. Ba dala uluk, karaterístika demográfiku no jeográfiku husi violénsia eleitorál hetan monitorizasaun spesífiku liuhusi Projetu Edukasaun no Rezolusaun Violénsia Eleitorál (EVER), neêbé kompostu husi rede nasional ho monitor sosiedade sivíl na'in 35 (feto na'in 15 no mane na'in 20) neêbé identifika no verifika insidente violénsia eleitorál hamutuk 162.<sup>40</sup>

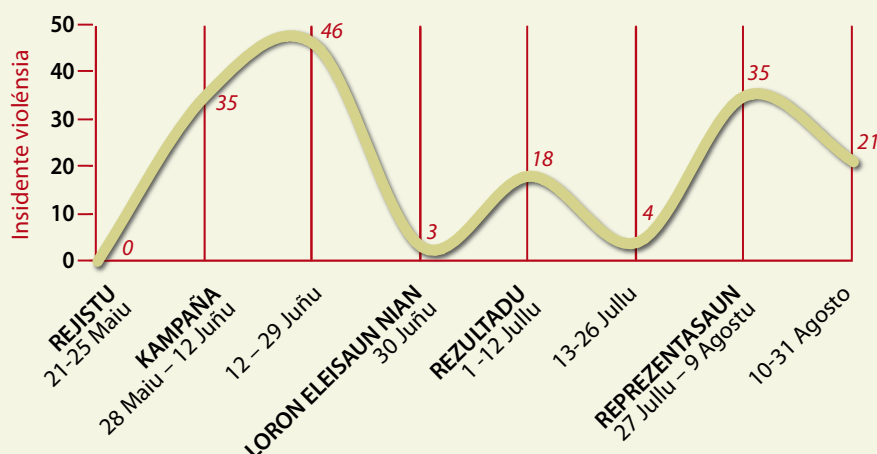
Globalmente, durante período eleisaun ema na'in rua mate, no besik ema na'in 100 hetan kanek, pelumenus família 7,000 sai dezlokadu no tuir relatóriu iha insidente hamutuk 62 kona-ba estragu ba sasán privadu, inklui uma no veikulu.<sup>41</sup> Iha insidente 55% vítima sira identifika nu'udar apoiante partidu polítiku, no lider partidu iha insidente 15, envolve partidu polítiku ka koligasaun hamutuk 10. Violénsia namkari iha área jeográfiku neêbé luan, no tuir relatóriu insidente barak liu akontese iha Baukau (haree Figura 1). Liu metade insidente (92) akontese iha fatin públiku hanesan estrada ka merkadu, no insidente 45 akontese iha uma privadu no só insidente 5 akontese iha eskritóriu eleitorál ka sentru votasaun. Maioria insidente (97) akontese entre tuku 6 dadeer no tuku 6 kalan.



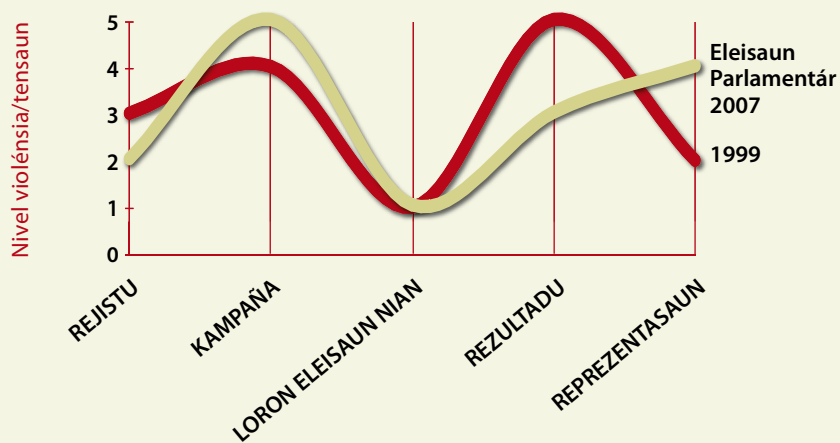
**Figura 1**  
Númeru insidente violentu bazeia ba distritu, eleisaun parlamentár iha 2007



**Figura 2**  
Númeru insidente violéncia eleitorál bazeia ba períodu, eleisaun parlamentár iha 2007



**Figura 3**  
Padraun violéncia eleitorál iha Timor-Leste, 1999 no 2007



Estragu ba sasán nu'udar tipu violéncia ne'ebé akontese barak liu hotu, maski ladún hetan atensaun husi mídia. Tipu violéncia ne'e dokumenta iha insidente 56% ne'ebé fó-sai (91), tuirfalimai violéncia fiziku (60). Arma, ne'ebé uza iha insidente 50% ne'ebé rejista (81), inklui fatuk, baku ho liman (54), no kilat (4). Iha persesaun katak grupu sira, ne'ebé define nu'udar koletivu ho membru liu ema ida, halo maioria insidente (111), no mane mak halo insidente 89, fetu mak halo insidente 1, no tantu fetu komu mane mak halo insidente 18. Apoiante husi partidu polítiku ka koligasaun 8 husi total 14 identifika nu'udar autór iha insidente 67% ne'ebé rejista. Presiza énfaze katak violéncia eleitorál sa'e maka'as iha períodu kampaña nia rohan no hafoin prezidente hasai desizaun atu fó autorizasaun ba Aliansa Maioria Parlamentár hodi forma governu (haree Figura 2). Insidente sanulu, nu'udar númeru aas liu ne'ebé rejista iha loron ida de'it, akontese iha loron ikus husi períodu kampaña.<sup>42</sup> Maski grupu monitorizasaun sira seluk nota aspetu balu husi violéncia, hanesan knaar husi apoiante partidu, só grupu hanaran EVER verifika insidente sira no iha mandatu hodi monitoriza violéncia eleitorál durante kada faze husi eleisaun.<sup>43</sup>

### Kompara violéncia eleitorál iha Timor-Leste ho tendénsia globál

Maski kada eleisaun iha karakterístika úniku, bele halo observaun kona-ba faze lima husi eleisaun hanesan deskreve iha leten. Tanba iha dadus barak kona-ba violéncia eleitorál entre 1999 no 2007, bele dezenvolve 'padraun violéncia' ba Timor-Leste liuhusi klasifikasaun nivel violéncia iha faze lima husi eleisaun (haree Figura 3). Konserteza, tenke konsidera natureza partikular husi eleisaun no dinámika konfliktu lokál bainhira kompara violéncia eleitorál entre nasaun sira seluk, ka bainhira kompara eleisaun sira iha nasaun ida iha tempu ne'ebé la hanesan.

Momentu bainhira violéncia eleitorál mosu entre 1999 no 2007 mós bele kompara ho padraun globál violéncia nian durante faze kampaña, votasaun, no kontajen, ne'ebé tuir peskiza ne'ebé disponivel hatudu katak risku spesífiku ba violéncia, maski la iha bazededados globál kona-ba violéncia eleitorál.<sup>44</sup> Maski iha dadus limitadu, komparasaun entre padraun globál sira ho relatóriu monitorizasaun husi eleisaun sira iha Timor-Leste hatudu katak en jerál iha informasaun barak liu kona-ba violéncia durante períodu kampaña no faze kontajen; maibé, normalmente iha informasaun uitoan de'it kona-ba violéncia ne'ebé akontese iha loron eleisaun nian. Iha tempu oin mai, padronizasaun no akompañamentu ne'ebé abranjente liu ba violéncia, ho monitorizasaun ba violéncia esplísitu husi

**Nota:** Ba eleisaun rua ne'e, faze lima husi eleisaun klasifika tuir eskala husi 1 to 5. Klasifikasaun ne'e bazeia ba nivel violéncia. Nivel 5 reflète nivel violéncia ne'ebé aas liu hotu no nivel 1 ne'ebé badak liu hotu. Klasifikasaun ne'e só uza dala ida ba kada eleisaun hodi subliña padraun violéncia relativu.

observadór durante período eleisaun, bele hasaê ita-nia koñesimentu kona-ba padraun violénsia eleitorál. Bainhira hasaê prosesu neê, bele hetan análise neêbê detalladu liu kona-ba natureza violénsia eleitorál iha Timor-Leste neêbê relaciona ho nivel violénsia, jeografia, métodu violénsia, jéneru no idade; tuir loloos rezultadu neê bele sai nu'udar referénsia hodi hasaê medida atu prevene no hamenus violénsia.

Iha razaun oioin atu ezamina tendénsia violénsia eleitorál nian. Informasaun kona-ba padraun violénsia eleitorál bele klarifika ligasaun entre violénsia jerál no violénsia neêbê halo durante prosesu eleisaun. Tipu violénsia rua hotu neê impede esforsu sira iha tempu pós-konfliktu hodi restora estabilidade no promove rekonstrusaun. Maibé, importante liu iha momentu neê atu prevee violénsia hodi fasilita planeamentu ba atividade sira neêbê sei prevene no hamenus violénsia. Nu'udar ezemplu, dala ruma efetivu liu bainhira prepara no responde ba violénsia neêbê saê durante faze kampaña no anúnsiu rezultadu, duke fó énfaze beibeik ba sasukat seguransa sira neêbê implementa de'it iha loraun eleisaun nian. Maski período kampaña no loraun eleisaun nian inklui iha planu seguransa fazeadu ONU nian hamutuk avaliaun ba risku no aumentu númeru polisia durante eleisaun prezidensial iha 2007, estratéjia neê la foka ba possibilidade katak violénsia bele mosu bainhira fó-sai rezultadu husi eleisaun. Dalaruma mós bele estabelese mekanizmu monitorizasaun neêbê sistemátiku liu hodi monitoriza violénsia komunitariu no dezentolve planu ba seguransa lokal hodi prevene no hamenus possibilidade atu provoca akontesimentu, espesialmente liuhusi servisu hamutuk ho organizaun sosiedade sivil no utiliza sira-nia estrutura.

## Identifika padraun violénsia eleitorál

Maski ami rekoñese iha limitasaun neêbê relaciona ho kualidade no disponibilidade dadus, sei bele hatoò observaun jerál kona-ba violénsia eleitorál iha Timor-Leste. Seksaun ida-neê konsidera tipu violénsia no mós bainhira violénsia mosu, atór sira neêbê envolve, sira-nia motivasaun no konsekuénsia neêbê normalmente mosu. Bainhira antesipa no halo preparasaun ba fatór hirak neê, bele planeia didi'ak política no atividade hodi prevene no responde.

**Bainhira violénsia mosu.** Ba eleisaun hotu-hotu, período kampaña iha ligasaun metin ho aumentu violénsia neêbê relaciona ho eleisaun. Ida-neê inklui aumentu tensaun entre atór oioin, liuliu rivál polítiku sira. No mós, bainhira kampaña remata iha possibilidade boot liu katak violénsia sei saê (hanesan akontese iha 1999 no 2007). Maibé,

iha kada eleisaun loraun eleisaun kalma de'it. Ida-neê dalaruma refleto prezensa ofisial seguransa ho númeru boot, no tanba partidu polítiku sira iha interese ba rezultadu husi eleisaun. Nunê mós, anúnsiu rezultadu normalmente — maibé la sempre —kalma, hanesan mós redistribuisaun representasaun política bazeia ba rezultadu husi eleisaun.

**Tipu violénsia.** Dezde 1990 iha relatóriu lubuk ida kona-ba violénsia eleitorál neêbê komún. Buat hirak neê inklui oho, violénsia fíziku, intimidasaun, ameasa, sunu sasán, no estragu ba propriedade. Ema balu sunu sasán privadu no públiku iha 1999 no dala ida tan hafoin eleisaun iha 2007, neêbê hatudu katak violénsia eleitorál bele rebenta iha nasaun pós-konfliktu, tanba dinámika konfliktu neêbê kle'an bele mosu no kontinua. Iha parte seluk, violénsia fíziku sistemátiku hanesan violénsia seksuál, tortura no dezlokasaun estratéjiku<sup>45</sup> jeralmente akontese de'it iha 1999, no konfliktu no agresaun entre grupu akontese barak liu durante 2007.

**Autor sira.** Apoiantu partidu polítiku, no dalaruma sira-nia lider, identifika beibeik nu'udar ema prinsipál neêbê provoca violénsia eleitorál, exetu 1999. Apoiantu partidu foka ba sira-nia rivál polítiku duke estadu ka lider partidu seluk, liuliu durante eventu kampaña nian. Maski la iha informaun formál kona-ba lider polítiku neêbê aseita ka enkoraja violénsia entre sira-nia apoiantu, atake verbál no liafuan aat neêbê lider polítiku sira fó-sai hasoru kandidatu seluk hamosu impaktu ba sira-nia apoiantu.<sup>46</sup> Iha dokumentasaun uitoan de'it kona-ba knaar husi atór seguransa no grupu naun-formál neêbê influencia seguransa – hanesan grupu arte marsial no 'gang' sira<sup>47</sup>, maski sira mós halaõ knaar neêbê hanesan.

**Impaktu no motivasaun.** Klaru katak efektu prinsipál neêbê mosu husi violénsia eleitorál mak ema mate, kanek, sai dezlokadu no estragu ba propriedade, maibé bele hatete katak impaktu neêbê boot liu hotu relaciona ho sidadaun sira sente ta'uk liu no fiar katak situaun la seguru. Maibé, se violénsia ho alvu spesífiku iha intensaun atu dezenkoraja votante sira ka influencia sira-nia opiniaun, parese katak esforsu hirak-neê ladún hetan susesu. Partisipasaun eleitorál aas tebes nafatin (saê husi 98 porsentu iha 1999 toõ 81 porsentu iha 2007). Maibé tanba iha mekanizmu verifikasaun uitoan de'it, susar atu hatene oinsá intimidasaun iha ligasaun ho desizaun polítiku no estratéjia partidu.<sup>48</sup> Presiza análise kle'an liu tan hodi hatene didi'ak oinsá lider polítiku sira dirije disputa entre rivál polítiku sira molok no hafoin eventu kampaña.<sup>49</sup>

Importante atu nota katak iha relasaun importante entre violénsia eleitorál no konfliktu naun-polítiku no problema interpesoál hanesan identifika tiha ona husi Polisia Sivil ONU nian iha 2001<sup>50</sup> no husi

EVER nia monitór sira iha 2007. Maski ligasaun hirak-neê ladún klaru, dinámika konfliktu estrutural hametin efektu hirak-neê neêbê reforsa malu, no mós violénsia eleitorál neêbê hamosu impaktu sikliku no negativu ba relasaun entre atór sira. Nu'udar ezemplu, krize 2006 envolve problema individuun neêbê eziste dezde ka molok 1999, no iha possibilidade boot katak tensaun neêbê kria ka aumenta iha 2006 influencia insidente violénsia neêbê akontese iha 2007 ka persesaun katak insidente sira akontese. Iha nasaun pós-konfliktu hanesan Timor-Leste, violénsia eleitorál iha kapasidade boot hodi dezestabiliza comunidade sira no mosu filafali bainhira la tau matan ba kauza fundamental.

**Fatór neêbê provoca violénsia.** Katalizadór sira neêbê derrepente provoca violénsia eziste iha faze eleitorál hotu-hotu, maski durante período rejistu iha eventu menus liu neêbê provoca violénsia. Maibé, iha eventu barak liu neêbê provoca violénsia durante período kampaña, inklui demonstrasaun polítiku no atividade sira neêbê halaõ iha kampaña nia rohan. En jerál iha violénsia uitoan de'it bainhira votante sira vota, maibé iha insatisfasaun iha fatin votaun neêbê dala balu provoca violénsia.<sup>51</sup> Iha maioria eleisaun situaun kalma de'it iha momentu fó-sai rezultadu, maibé anúnsiu ida-neê bele provoca violénsia bainhira atór partikular iha interese boot ba rezultadu, no bainhira rezultadu final ladún klaru molok eleisaun hahú, hanesan akontese iha 1999. Hanesan neê mós, redistribuisaun poder no modifikasaun ba representasaun política só provoca violénsia iha 2007, bainhira rezultadu eleisaun mesak la determina modifikasaun poder no representasaun.<sup>52</sup> Órgaun seguransa ladún tau matan (hanesan akontese iha 1999) ka falta preparasaun hodi responde no kapasidade limitadu husi estrutura seguransa sira (hanesan akontese iha 2007) mós sai fatór neêbê fasilita violénsia eleitorál no subliña katak nasaun foun neê vulneravel ba violénsia.

## Intervensaun hodi tau matan ba violénsia eleitorál

Estadu, sosiedade sivil no atór internasionál adota tiha ona sasukat oioin hodi prevene violénsia eleitorál iha Timor-Leste dezde 1999. Atór sira husi estadu no sosiedade sivil prinsipalmente responsavel ba esforsu hirak-neê, no atór internasionál oferese apoiu finanseiru no tékniku. Intervensaun hanesan neê bele fahe ba kategoria neen neêbê la hanesan: enkuadramentu konstitusionál no legál, haburas koezaun sosial, administrasaun ba eleisaun, seguransa ba eleisaun, observaun ba eleisaun no rezolusaun disputa eleitorál.<sup>53</sup> Tabela 1 fó rezume kona-ba iniciativa oioin neêbê halaõ tiha iha Timor-Leste.

**Tabela 1 Sasukat oioin hodi prevene violénsia eleitorál**

Kategoria	Esforsu sira hodi prevene no hamenus violénsia eleitorál (1999–2007)
Enkuadramentu Konstitusionál no Legál	<p><b>Abril 1999:</b> Akordu entre TNI, Falintil (nu'udar FRETILIN nia frente militar iha momentu ne'ebá), no lider pro-integrasaun hodi hapara violénsia, hatún arma, no entrega arma ba polisia indonézia.</p> <p><b>Julu 2001:</b> Rejistu ba partidu polítiku sira no asina Paktu kona-ba Unidade Nasionál ho prósimu sei la uza violénsia.</p> <p><b>2007:</b> Kriasaun Kódigu Konduta ba partidu polítiku, observadór, mídia; partidu sira asina kódigu konduta no Akordu Partidu Polítiku atu kondena violénsia.</p>
Haburas Koezaun Sosiál	<p><b>1999–2001:</b> Hasa'e esforsu sira ba edukasaun sívika ne'ebé envolve organizasaun sociedade sivil no haluan sira-nia envolvimentu atu inklui períodu molok no hafoin eleisaun.</p> <p><b>1999:</b> Prosisau ne'ebé organiza husi igreja iha Dili molok votasaun hodi reza ba pás no rekonsiliaasaun; Inisiativa ida husi Bispu Belo iha Suai halo mediasaun entre partidu sira ne'ebé kontra malu.</p> <p><b>Agostu 2001:</b> Reuniaun entre Ramos-Horta, xefe suku sira no sidadaun sira iha Boramatan (Viqueque) hodi promove eleisaun ne'ebé pasífiku.</p> <p><b>Abril 2002: Kandidatu prezidensial haklibur hamutuk hodi hatama vota</b>, no afirma sira-nia kompromisu hodi hala'ó kampaña ne'ebé respeita malu.</p> <p><b>Juñu 2007:</b> Iha eventu kampaña ida, presidente husi Partidu Republikanu husu ninia apoiante atu la halo violénsia.</p>
Administrasaun ba Eleisaun	<p><b>Agostu 1999: Lori mai votu sira no halo kontajen</b> iha UNAMET nia Kuartél Jerál hodi prevene violénsia retaliasaun.</p> <p><b>Agostu 2001: Transporte</b> ho seguru kaixa vota ba sentru distritu hodi halo kontajen.</p> <p><b>Dezembre 2004–Setembru 2005: Eleisaun suku</b> <i>hala'ó liuhusi faze hirak ho kooperasaun entre Sekretariadu Tékniku ba Administrasaun Eleitorál, polisia nasional (PNTL), no autoridade lokal.</i></p> <p><b>Juñu 2007:</b> Kontajen no anúnsiu rezultadu muda ba nivel distritu hodi hamenus possibilidade katak violénsia ho razaun polítiku bele mosu iha comunidade.</p>
Seguransa ba Eleisaun	<p><b>1999–2007: Loron reflesaun molok votasaun</b> (la bele halo atividade kampaña iha loron hirak molok loron eleisaun nian).</p> <p><b>1999: Polisia Sivil husi UNAMET (CIVPOL)</b> koloka ba kada fatin votasaun.</p> <p><b>2001: Grupu monitorizasaun iha</b> Oecusse; Komisaun Eleitorál ne'ebé Independente, forsa manutensaun pas, no CIVPOL husi Autoridade Transitoriu ONU iha Timor Leste (UNTAET); representante partidu no lider lokal hasoru malu kada semana hodi diskute no tau matan ba abuzu eleitorál, no akta husi enkontru ne'e fó-sai iha fatin lokal.</p> <p><b>2002:</b> PNTL halo koordenasaun ho polisia ONU (UNPol) no CIVPOL hodi fornese seguransa iha fatin votasaun.</p> <p><b>Abril 2007:</b> UNPol fornese seguransa ba kada kandidatu prezidensial tanba iha preokupasaun kona-ba violénsia no seguransa.</p> <p><b>Juñu 2007:</b> PNTL–UNPol koordena planu seguransa ne'ebé dezenvolve ba área ne'ebé iha risku aas.</p>
Observasaun ba Eleisaun	<p><b>Julu 1999: Observadór tempu naruk no tempu badak</b> hala'ó monitorizasaun dezde rejistu to'ó fulan ida hafoin loron eleisaun nian.</p> <p><b>2001:</b> Grupu no rede nasional partisipa iha monitorizasaun ba eleisaun.</p> <p><b>2007:</b> Formasaun Koligasaun ba Monitoriza Eleisaun Jerál (KOMEJ) ba observadór eleisaun nasional.</p> <p><b>Maiu 2007:</b> EVER halo monitorizasaun ba violénsia, hato'ó relatóriu, no fó apoiu ba inisiativa sira hodi prevene konfliktu, hamutuk ho atór sociedade sivil.</p>
Rezolusaun Disputa Eleitorál	<p><b>Setembru 1999:</b> Hala'ó audiénsia públiku kona-ba alegasaun violasaun eleitorál husi Komisaun Eleitorál ONU nian ne'ebé independente.</p> <p><b>Julu 2001: Painél ba Mediasaun Kazu Mídia</b> nian estabesele tiha hodi ezamina keixa kona-ba kobertura eleisaun husi UNTAET.</p> <p><b>Abril 2007:</b> Promulga lejislasaun prosesuál kona-ba keixa no fó-sai keixa sira ne'ebé rejista ho CNE (tuir kategoria).</p>

Iha duni kapasidade hodi hamenus violénsia eleitorál. Nu'udar ezemplu, atór seguransa sira tenke fó énfaze boot liu hodi antesipa no fasilita resposta no intervensaun lailais. Maibé, atu bele sai efétivu liu iha kontestu Timor-Leste, tenke prolonga sira-nia envolvimentu atu implementa estratéjia seguransa hodi kobre faze eleitorál hotu-hotu – dezde prosesu rejistu to'ó anúnsiu rezultadu redistribuisaun poder. Sasukat administrativu hanesan prosesu kampaña ne'ebé koordenadu no lori mai votu hodi halo kontajen ajuda hamenus comunidade sira nia vulnerabilidade ba violénsia eleitorál ho retaliasaun, no bele fó benefisiu bainhira dezenvolve liu tan. Entretantu, tanba monitór sira iha comunidade hasa'e sira-nia número no observaun durante kada faze eleisaun (hamutuk ho informasaun públiku) dalaruma konsege dezenkoraja rival polítiku sira atu halo violénsia durante demonstrasaun kampaña ka eventu eleisaun sira seluk.

Bainhira hasa'e koñesimentu kona-ba asuntu importante iha enkontru no forum públiku – inklui inisiativa pás ne'ebé apoia husi EVER – bele hametin diálogo no reforsa kapasidade lokal. Esforsu hirak-ne'e bele komplementa ho konsellu suku ka lider lokal sira seluk liuhusi asaun ne'ebé promove pás no naun-violénsia, inklui akordu adat ne'ebé kompromete ema sira ne'ebé asina hodi evita violénsia, ka serimónia hodi hamenus tensaun no fó énfaze ba unidade iha comunidade. Esforsu sira husi mídia mós kriticu hodi hamenus tensaun; sira bele fornese forum konstrutivu hodi troka opiniaun no fó-sai preokupasaun. Atubele garante efektividade husi esforsu sira hodi prevene no hamenus violénsia, importante tebes atu envolve feto no mane sira ho igualdade iha atividade hirak-ne'e hotu.

Ikus liu, dalan ne'ebé efétivu liu hotu hodi hamenus no prevene violénsia eleitorál sei presiza esforsu ba tempu naruk ne'ebé kombina rekursu estadu no naun-estadu hodi tau matan ba problema individuú no problema iha nivel comunidade, no atu halakon insentiva ba atór sira ne'ebé hakarak halo violénsia. Esforsu hirak-ne'e bele hetan susesu di'ak bainhira husu kolaborasaun entre atór sira no hametin kapasidade lokal hodi prevene konfliktu. Presiza mós rekoñese no hakotu ligasaun kompleksu entre violénsia eleitorál no dinámika konfliktu fundamentál en jerál. Eleisaun suku ne'ebé sei hala'ó iha tempu besik mai, iha 2009 nia klaran ka rohan, sai nu'udar oportunidade hodi aplika lisaun sira ne'ebé aprende husi eleisaun iha tempu pasadu, ho konsiderasaun ba tendénsia sira ne'ebé identifika tiha ona iha análise ne'e. Períodu molok eleisaun iha influénsia boot hodi garante prosesu eleisaun no rezultadu polítiku ne'ebé pasífiku.

Iha dezafiu barak atu prevene violénsia eleitorál iha Timor-Leste. Diskordánsia polítiku ne'ebé kontinua atraza preparasaun enkuadramentu legál hodi regula prosesu eleitorál no esforsu sira atu hasa'e koezaun sosiál. Elite polítiku sira halo atitude simbóliku iha públiku hodi hatudu kooperasaun, maibé tuirfalimai lider partidu sira fó-sai deklarasaun ne'ebé soran no provokativu. CNE no mekanizmu sira seluk hodi resolve disputa eleitorál ne'ebé

formaliza iha Abril 2007 sei falta esperiensa. Importante tebes atu garante klaridade kona-ba enkuadramentu legál no knaar institusionál ne'ebé governa prosesu eleitorál sira. Ida-ne'e bele fasilita liuhusi kampaña informasaun no edukasaun sívika ba tempu naruk ho foku spesífiku, atu fó tempu adekuaudu atu habelar informasaun ne'e no hasa'e koñesimentu públiku molok eleisaun no to'ó anúnsiu rezultadu.<sup>54</sup>



## Nota

Nota-informasaun ida-nêe bazeia ba peskiza neêbê halo husi Sunita Vyavaharkar, neêbê servisu liuhusi *Columbia University* nia Sentru ba Rezolusaun Konfliktu Internasional hodi apoia esforsu dezentvolvimentu neêbê sensivel ba konfliktu ho organizasaun sosiedade sivil iha Timor-Leste dezde 2002, no nia servisu direktamente ho BELUN, ONG Timoroan ida, dezde organizasaun nêe estabese iha 2004.

- 1 IFES nia definisaun kona-ba violénsia eleitorál esprika iha *Projeto Election Violence Education and Resolution* (EVER). Haree <<http://ever.r.ifes.org/aboutterms.html>>
- 2 Fischer (2002, p. 9).
- 3 Programa EVER dezentvolve husi IFES hodi monitoriza no hasai relatóriu kona-ba violénsia eleitorál ho objetivu hodi prevene no hamenus violénsia. Atu hetan informasaun barak liu tan kona-ba inisiativa ida-nêe iha Timor-Leste, haree BELUN and IFES (2007).
- 4 EVER (n.d.a.).
- 5 Dunne (2006).
- 6 Seksaun neê bazeia ba relatóriu monitorizasaun, komunikadu imprensa, no dokumentu relevante sira seluk neêbê disponivel iha formatu eletroniku. Konkluzsaun sira dalaruma la refleto insidente ho tipu hotu-hotu.
- 7 Ezemplu ida kona-ba metodolojia ba monitoriza violénsia, haree Carter Center (2000, p. 25).
- 8 Haree ANFREL (2000, p. 67).
- 9 See ANFREL (2000, p. 33).
- 10 CAVR nia bazededadus kona-ba violasaun direitus umanus kobre 1975–99, maski la haketak dadus kona-ba violénsia iha 1999 ba periodu ida-idak. Kona-ba 1999, arkivu sira hatudu katak tuir estimativa ema na'in 2,634 mate no ema na'in 12,634 hetan violasaun non-fatal (21 porsentu husi total violasaun non-fatal neêbê dokumenta dezde 1975) (CAVR, 2005, pp. 3, 23).
- 11 Haree ANFREL (2000, p. 37); Carter Center (2000, p.9).
- 12 Evidénsia barak liu kona-ba violénsia premeditadu iha 1999, haree Robinson (2005).
- 13 CAVR rejista insidente 4,324 kona-ba tortura no maltrata no insidente 2,779 kona-ba detensaun arbitráriu durante 1999 (maioria insidente envolve mane).
- 14 Haree Martin (2001, p. 57), neêbê sita iha Robinson (2005, pp. 45, 46–47).
- 15 Pelumenus kazu 182 hanesan neê identifika iha 1999, inklui violasaun, tentativa no agresaun seksuál, maski iha possibilidade boot katak insidente barak liu tan la rejista. Haree Robinson (2005, p. 41).
- 16 Eleisaun neê determina kompozisaun órgaun ho ema na'in 88 (feto na'in 23) neêbê hetan mandatu atu prepara no adota konstituisaun ba Timor-Leste. Atu hetan informasaun kona-ba eleisaun neê, haree Carter Center (2004).
- 17 Haree EUEOM (2001, p. 29).
- 18 Haree NDI (2001, p. vi).
- 19 Haree EUEOM (2001, p. 60).
- 20 Haree Osaka East Timor Association (2001).
- 21 Kobertura iha televizaun kona-ba akuzasaun neê halo FRETILIN nia lideransa esprika sira-nia intensaun atu hakotu tradisaun violénsia Timor-Leste nian. Deskrisaun kona-ba *Operasi Pembersihan* (Operasaun 'Dasa moos'), haree Robinson (2005, p. 72). Haree mós EUEOM (2001, p.24); Independent Media Mediation Panel (2001, p. 4); Carter Center (2004, p. 15); no Kang & Phasuk (2002, p. 33).
- 22 Relatóriu sira neêbê analiza inklui Carter Center (2004); Domestic Electoral Monitoring Organization (2001); EUEOM (2001); van Binsbergen (2001); IFET (2001); Oxfam International (2001); Osaka East Timor Association (2001); no UNTAET (2001a; 2001b).
- 23 Haree Kang & Phasuk (2002, p. 31).
- 24 Haree EUEOM (2002, p. 9).
- 25 Relatóriu sira neêbê analiza inklui Kang & Phasuk (2002); Carter Center (2002); EUEOM (2002);

IFET (2002); Independent Election Observer Groups of East Timor (2002); and NDI (2002).

- 26 Kada suku kompostu husi aldeia balu; hamutuk iha aldeia 2,228).
- 27 Haree RDITL (2005); UNSC (2005a; 2005b); USAID Timor-Leste (2005); World Bank Group (2006, p.14).
- 28 Carter Center nota preokupasaun husi partidu balu katak intimidasaun sei la observa husi polisia no autoridade ONU (Carter Center, 2004, p. 34).
- 29 Tuir informasaun pelumenus ema na'in 37 mate nu'udar rezultadu husi violénsia no ema na'in 150,000 sai dezlokadu. Dili mós hetan estragu ba sasán iha fatin barabarak. Haree SOMET (2007c, p. 4).
- 30 Haree UNDP (2007a).
- 31 Haree EUEOM (2007, p. 30).
- 32 Haree UNMIT (2007a).
- 33 Dadus kona-ba kaixa sira sita iha EUEOM (2007, p. 56).
- 34 Haree SOMET (2007a, p. 5).
- 35 Haree EUEOM (2007, p. 24) no UNMIT (2007b, p. 13).
- 36 Haree SOMET (2007b, p. 6).
- 37 Lista relatóriu husi órgaun oiioin neêbê halo monitorizasaun (inklui NDI, ANFREL, no SOMET), haree ETAN (2007) no Rekursu ETAN kona-ba Eleisaun Timor-Leste nian iha tempu pasadu (n.d.a).
- 38 Haree SOMET (2007b, p. 9).
- 39 Haree UNDP (2007b).
- 40 Informasaun barak liu tan kona-ba inisiativa neê iha Timor-Leste, haree BELUN no IFES (2007).
- 41 Haree BELUN no IFES (2007, p. 8).
- 42 Maski periodu rejistu inklui iha analize neê, la iha dadus neêbê disponivel ba periodu neê dezde inisiativa EVER nian hahú ninia monitorizasaun iha loron 28 Maiu, loron tolu hafoin periodu rejistu remata.
- 43 Relatóriu sira seluk neêbê mensiona violénsia eleitorál inklui: Carter Center (2007), EUEOM (2007), ICG (2007), SOMET (2007c), no UN Independent Electoral Certification Team (2007).
- 44 Haree Fischer (2002) no Sisk (2007).
- 45 Dezlokasaun internu neêbê familia sira hetan iha Agustus 2007 la hanesan ho 1999, tanba foka ba komunidad espesifiku iha Viqueque, ho nunêe la kategoria nu'udar dezlokasaun neêbê namkari iha fatin barabarak.
- 46 Nu'udar ezemplu, hafoin rona akuzasaun públiku entre kandidatu prezidensial sira iha 2007, CNE husu kandidatu sira atu 'la bele soe lia ba malu' (NDI, 2007c, p. 2).
- 47 Analize detalladu kona-ba gang sira nia knaar iha Timor-Leste, haree Nota-Informasaun husi TLAVA *Númeru 2*.
- 48 Informasaun barak liu tan kona-ba pontu neê, haree Carter Center (2004, p. 34).
- 49 Violénsia balu akontese molok no hafoin votasaun, no dalaruma ida-nêe refleto atór sira-nia intensaun hodi influensia rezultadu sira, laós atu fó perturbasaun ba prosesu eleisaun.
- 50 Haree EUEOM (2001, p. 24).
- 51 Ezemplu sira kona-ba violénsia neêbê akontese durante eleisaun parlamentar iha 2007, haree SOMET (2007c, p. 14).
- 52 Fatór hirak-neêbê provoka violénsia hatudu katak atór individu no grupu dalaruma uza violénsia bainhira eventu partikular hamosu impaktu ba sira-nia interese pesoál ka politiku, no bainhira sira sente sei la hetan kastigu ba sira-nia hahalok. Persesaun kona-ba violasaun direitu neêbê akontese iha insidente votasaun, no persesaun kona-ba injustisa iha relevánsia boot bainhira konsidera istória husi nasau neê.
- 53 Enkuadramentu analitiku neêbê prezenta no aplika iha seksaun neê bazeia ba Sisk (2007, p. 17).
- 54 Nu'udar ezemplu, haree Programa Monitorizasaun Sistema Judisial nia relatóriu kona-ba , see the Judicial System Monitoring CNE nia Mekanizmu ba Disputa Eleitorál iha Maia, Leffler, and Marriott (2007).

## Bibliografia

- ANFREL (Asian Network for Free Elections). 2000. *East Timor: A Triumph of the Human Spirit*. Bangkok: Asian Forum for Human Rights and Development (Forum-Asia). August.
- . 2007. 'East Timor 1st Round Presidential Election Observation Mission Report: March–April 2007.' Dili: ANFREL. April.
- BELUN and IFES (International Federation for Electoral Systems). 2007. 'Election Violence Education and Resolution (EVER) in Timor-Leste: Final Report.' Dili: BELUN and IFES. October.
- Carter Center. 2000. *Observing the 1999 Public Consultation Process in East Timor: Final Report*. Atlanta: Carter Center Democracy Program. June.
- . 2002. 'Post-election Statement on East Timor Elections.' Dili: Carter Center. 15 April. <<http://www.cartercenter.com/news/documents/doc1127.html?printerFriendly=true2>>
- . 2004. *The East Timor Political and Election Observation Project: Final Project Report*. Atlanta: Carter Center Democracy Program. April.
- . 2007. 'Timor-Leste Parliamentary Election Democratic and Peaceful: Preliminary Statement.' Dili: Carter Center. 3 July. <[http://www.cartercenter.org/news/pr/timorleste\\_070307.html?printerFriendly=true](http://www.cartercenter.org/news/pr/timorleste_070307.html?printerFriendly=true)>
- CAVR (Commission for Reception, Truth and Reconciliation in East Timor). 2005. 'Part 6: The Profile of Human Rights Violations in Timor-Leste, 1974 to 1999.' In *Chega!* Dili: CAVR. October. <<http://www.ictj.org/en/news/features/846.html>>
- Domestic Electoral Monitoring Organization. 2001. 'Joint Statement.' Dili: Domestic Electoral Monitoring Organization. September. <<http://etan.org/etan/obproject/docs/older/domestic%2009-01.htm>>
- Dunne, Sean. 2006. 'Focus on Elections and Security.' ACE Electoral Knowledge Network. December. <<http://aceproject.org/ace-en/focus/elections-and-security>>
- ETAN (East Timor Action Network). 2007. '2007 Timor-Leste Election Resources.' <<http://www.etan.org/etan/obproject/2007elect.htm>>
- . n.d. 'Resources on Past Timor Elections.' Accessed 30 July 2008. <<http://www.etan.org/etan/obproject/resources.htm>>
- EUEOM (European Union Election Observation Mission). 2001. *Final Report of the European Union Election Observation Mission in East Timor: 31 August 2001 Elections*. Dili: EUEOM.
- . 2002. *East Timor Presidential Elections April 14, 2002: Final Report*. Dili: EUEOM.
- . 2007. *Timor-Leste 2007 Final Report: Presidential and Parliamentary Elections*. Dili: EUEOM.
- EVER (Election Violence Education and Resolution). n.d.a. 'EVER Theoretical Framework.' Washington, DC: IFES. Accessed 13 August 2008. <<http://ever.r.ifes.org/about-framework.html>>
- . n.d.b. 'EVER Project Terms.' Washington, DC: IFES. Accessed 20 August 2008. <<http://ever.r.ifes.org/about-terms.html>>
- Fischer, Jeff. 2002. 'Electoral Conflict and Violence: A Strategy for Study and Prevention.' *IFES White Paper*. Washington, DC: IFES. February.
- ICG (International Crisis Group). 2007. 'Timor-Leste's Parliamentary Elections.' Asia Briefing 65. Dili/Brussels: ICG. 13 June.
- IFET (International Federation for East Timor). 2001. 'Elections in the Context of Nation-Building: Preliminary Report.' Dili: Constituent Assembly Elections Observer Project. September. <<http://www.etan.org/ifet/2001plus/op01eng.html#IFET%20Background>>
- . 2002. '2002 Presidential Election Observer Project: Report and Recommendations.' Dili: IFET. 16 April.
- Independent Election Observer Groups of East Timor. 2002. 'Voters Left Ballot Papers in

- Polling Booths, Instead of Ballot Boxes.' Dili: Independent Election Observer Groups of East Timor. 16 April.
- Independent Media Mediation Panel. 2001. 'Final Report: Work, Conclusions and Recommendations.' Dili: Independent Media Mediation Panel.
- Kang, Rashid and Sunai Phasuk. 2002. *East Timor: Toward a New Nation Building—Report of International Observation Mission on East Timor Constituent Assembly Elections*. Bangkok: ANFREL and Forum-Asia. June.
- Maia, Antonieta, Zoë Leffler, and Andrew Marriott. 2007. 'Electoral Complaints during the General Elections of 2007 in Timor-Leste.' Dili: Judicial System Monitoring Programme, August.
- Martin, Ian. 2001. *Self-Determination in East Timor: The United Nations, the Ballot, and International Intervention*. Boulder: Lynne Rienner Publishers.
- NDI (National Democratic Institute). 2001. 'Timor Loro Sa'e is Our Nation: A Report on Focus Group Discussions in East Timor.' Dili: NDI Civic Forum. March.
- . 2002. 'Election Day Observation Report on Timor Lorosae Presidential Election.' Dili: NDI Civic Forum Timor Lorosae. 14 April.
- . 2007a. 'East Timor: Presidential and Parliamentary Elections.' *Elections Watch*. Dili: NDI. March.
- . 2007b. 'East Timor: Presidential and Parliamentary Elections.' *Elections Watch*. Dili: NDI. April.
- . 2007c. 'East Timor: Second-Round Presidential Elections.' *Elections Watch*. Dili: NDI. May.
- Osaka East Timor Association. 2001. 'Observer Report: Constituent Assembly Elections in East Timor: Preliminary Report.' Dili: Osaka East Timor Association. 6 September. <<http://etan.org/etan/obproject/docs/older/osaka09-01.htm>>
- Oxfam International. 2001. 'Election Monitoring Report.' Dili: Oxfam International. August. <<http://etan.org/etan/obproject/docs/older/oxfam08-01.htm>>
- RDTL (República Democrática de Timor-Leste). 2005. 'Implementation of the Brussels Programme of Action: National Mid-Term Review.' Dili: RDTL.
- Robinson, Geoffrey. 2005. 'East Timor 1999 Crimes against Humanity: A Report Commissioned by the United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights (OHCHR)' In *Chega!* Dili: CAVR. October. <<http://www.ictj.org/static/Timor.CAVR.English/12-Annexe1-East-Timor-1999-GeoffreyRobinson.pdf>>
- Sisk, Timothy. 2007. 'Election-Related Violence: Implications for Electoral Dispute Resolution.' Workshop presentation, *Building Trust in the Electoral Process: Electoral Dispute Resolution Mechanisms*, 7th Global Forum, Vienna, 25 June.
- SOMET (Solidarity Observer Mission for East Timor). 2007a. *Report on the First Round of the Timor-Leste 2007 Presidential Elections*. Dili: SOMET. 18 April.
- . 2007b. *Summary Report on the Timor-Leste 2007 Presidential Elections*. Dili: SOMET. May. <<http://www.etan.org/etanpdf/2007/SOMETReport2En.pdf>>
- . 2007c. *Report on 2007 Timor-Leste Parliamentary Election*. Dili: SOMET. August. <<http://etan.org/etanpdf/2007/SOMETParlReporteng.pdf>>
- UNDP (United Nations Development Programme). 2007a. 'Timor-Leste: Presidential Election, Round 2—Status of Electoral Observers Groups.' Dili: UNDP. May. <<http://www.etan.org/etanpdf/2007/Presidential%20Round%20%20Status%20of%20Electoral%20Observers.pdf>>
- . 2007b. 'Timor-Leste: Parliamentary Election—FINAL Status of Electoral Observer Groups.' Dili: UNDP Support to the Timorese Electoral Cycle. 30 June.
- UN Independent Electoral Certification Team. 2007. 'Certification of the 2007 Parliamentary and Presidential Elections In Timor-Leste: Eighth and Final Report of the Certification Team.' Dili: UN Independent Electoral Certification Team. July.
- UNMIT (United Nations Integrated Mission in Timor-Leste). 2007a. 'UNMIT Press Conference Transcript: 5 April 2007.' Dili: UNMIT Public Information Office. April.
- . 2007b. *Report on Human Rights Developments in Timor-Leste: August 2006–August 2007*. Dili: UNMIT Human Rights and Transitional Justice Section. December.
- UNSC (United Nations Security Council). 2005a. *Progress Report of the Secretary-General on the United Nations Mission of Support in East Timor*. S/2005/99. New York: UNSC. February.
- . 2005b. *Progress Report of the Secretary-General on the United Nations Mission of Support in East Timor*. S/2005/533. New York: UNSC. August.
- UNTAET (United Nations Transitional Authority in East Timor). 2001a. 'Statement of the Chief Electoral Officer.' Dili: UNTAET Independent Electoral Commission, Office of the Chief Electoral Officer. 31 August. <<http://etan.org/etan/obproject/docs/older/untaet%2031aug01.htm>>
- . 2001b. 'Election Commission Presents Certified Results to SRS.' Dili: UNTAET Independent Electoral Commission, Office of the Chief Electoral Officer. 10 September. <<http://etan.org/etan/obproject/docs/older/UNTAET%2010Sept01.htm>>
- USAID Timor-Leste. 2005. 'Timor-Leste's First Round of Local Elections Draws Thousands of Voters.' Dili: USAID. 6 January. <[http://timor-leste.usaid.gov/programs/DG/DG\\_2005-January06.htm](http://timor-leste.usaid.gov/programs/DG/DG_2005-January06.htm)>
- van Binsbergen, Endie. 2001. 'Report on East Timor Electoral Observation.' Dili: Free East Timor Foundation. September. <<http://www.antenna.nl/wvi/eng/ic/pp/et/report30-08-01.html>>
- World Bank Group. 2006. 'Background Paper for the Timor-Leste and Development Partners Meeting: 3–4 April 2006.' Dili: World Bank Group. April. <[http://siteresources.worldbank.org/INT/TIMORLESTE/Resources/WB\\_Background\\_Paper\\_cleared\\_final.pdf](http://siteresources.worldbank.org/INT/TIMORLESTE/Resources/WB_Background_Paper_cleared_final.pdf)>

## Publikasaun sira husi TLAVA

### Artigu

Parker, Sarah. 2008. 'Commentary on the Draft Arms Law in Timor-Leste.' *East Timor Law Journal*. Disponivel on line iha inglês, tetun, indonéziu no português. <<http://www.eastimorlawjournal.org/Articles/Index.html>>

### Nota-informasaun

No. 1, Outubro 2008

*Kilat iha Timor-Leste: Rezeña istória kona-ba disponibilidade kilat ki'ik sira-nian no kontrolu kilat iha Timor-Leste*

No. 2, Abril 2008

*Grupu sira, gang sira no violénsia armada iha Timor-Leste*

## Projetu TLAVA: Sumáriu

Avaliasaun kona-ba Violénsia Armada iha Timor-Leste (TLAVA) nu'udar projetu independente ne'ebé supervizona husi ActionAid (uluk koñesidu ho naran *Austcare*) no *Small Arms Survey*. Projetu ida-ne'e servisu hamutuk parseiru públiku no parseiru non-governamental atu identifika no habelar perspetiva klaru hodi prevene no hamenus violénsia armada ne'ebé real no mós tuir ema nia persesaun iha Timor-Leste. Ho apoiu husi rede parseiru sira, projetu ida-ne'e sei estabelese sentru ida atu rai no fahé dadus nasional no internasionál kona-ba tendénsia sira violénsia nian. Entre 2008 no 2010, TLAVA sei sai sentru ida atu haklibur informasaun no análise ho foku spesífiku kona-ba:

- fatór sira risku nian, impaktu no kustu sira sósiu-ekonomíku nian husi violénsia armada ne'ebé relaciona ho populasaun nia saúde – liu-liu fetu sira, labarik sira, joven mane sira no ema dezlokadu sira;
- dinámika hosi violénsia armada ne'ebé relaciona ho grupu sira 'risku boot' nian hanesan gang sira, comunidade spesífiku sira iha distritu ne'ebé afetadu, petisionáriu sira, veteranu sira, instituisaun estadu sira, no situaun ne'ebé bele hamosu violénsia hanesan eleisaun; no
- disponibilidade arma sira no uza ho maneira ne'ebé la apropiadu (n.e. sasán kro'at, kilat ne'ebé halo rasik ka 'rakitan', kilat ne'ebé halo iha fábrica) nu'udar fatór ida-ne'ebé kontribui ba violénsia armada no inseguransa.

Objetivu husi projetu ne'e atu fó opsaun sira política nian ne'ebé válidu no bazeia ba dadus konkretu ba governu Timor-Leste, sosiedade sivil no sira-nia parseiru sira hodi hamenus violénsia armada. Projetu ne'e uza métodu oiain – inklui monitorizasaun saúde públiku no mós peskiza bazeia ba *focus groups* no entrevista – atu identifika prioridade no estratéjia ne'ebé práktiku. Rezultadu sira sei publika ho lian tetun, indonézia, português no ingles. Nota-Informasaun sira fó informasaun ne'ebé atualizadu, fiavel no kompletu kona-ba aspetu spesífiku relaciona ho violénsia armada iha Timor-Leste, inklui disponibilidade no distribuisaun kilat ki'ik no kilat rakitan iha Timor-Leste no violénsia ne'ebé relaciona ho eleisaun.



Projetu ida-nee hetan apoiu husi AusAID.

### Dadus tékniku

Grafizmu: GoMedia Design  
Apoiu editoriaál: Emile LeBrun no Robert Muggah

### Kontaktu

Atu hetan informasaun barak liu tan, bele haree  
[www.timor-leste-violence.org](http://www.timor-leste-violence.org)  
ka bele kontaktu  
[info@timor-leste-violence.org](mailto:info@timor-leste-violence.org)

act:onaid  
formerly Austcare  
World Humanitarian Aid



Belun